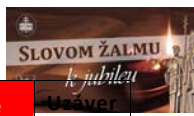




## 2. Žalm 109 – Volanie utláčaného spoločenstva

1a	Zbormajstrovi. <i>Dávidov žalm.</i>		1. Prvá prosba – Apel na najvyššiu inštanciu (vv. 1-5)
1b	Bože, chvála moja, nemič,	Zvolanie	
2a	lebo sa proti mne otvorili ústa <b>bezbožného</b> a ústa <b>podvodu</b> .	Dôvod	
2b	<i>Hovorili</i> proti mne lživým jazykom,		
3a	<i>obsypali</i> ma slovami nenávisťi		
3b	a <i>bojovali</i> so mnou bez príčiny.		
4a	Za moju lásku <b>ma obžalovali</b> ;	Protest	2. Osvetlenie právneho prípadu - preklínanie proti žalmistovi (vv. 7-19.20)
4b	ale ja (som) (prosebnou) <b>modlitbou</b> .		
5a	<i>Odplatili</i> sa mi zlom za dobré		
5b	a nenávisťou za lásku:		
6a	<b>Ustanov</b> nad ním hriešnika	Manipulácia	
6b	a žalobca nech stojí po jeho pravici.	vv. 6-7	
7a	Keď ho budú súdiť, nech vyjde ako odsúdený	Zámer – smrť	
7b	a jeho modlitba nech mu bude hriechom.		
8a	Nech je jeho dní málo		
8b	a jeho úrad nech prevezme iný.		
9a	Nech jeho deti ostanú sirotami		
9b	a jeho manželka vdovou.	Večné postihnutie PÁNOM vv. 14-15	
10a	<b>Túlajú, áno, nech sa túlajú</b> jeho synovia a nech žobru		
10b	a nech <b>hľadajú</b> – z ich spustošených príbytkov.		
11a	Nech ho <b>veriteľ</b> oberie o celý majetok		
11b	a nech plody jeho <b>námahy</b> cudzí rozoberú.		
12a	Nech niet takého, kto by mu preukázal <i>milosrdenstvo</i>	Krivá obžaloba vv. 16-18	
12b	a nech niet takého, kto by bol <b>milostivý</b> k jeho sirotám.		
13a	Nech je jeho potomstvo odťaté,		
13b	nech je <i>vytreté</i> v ďalšom pokolení ich meno.		
14a	Nech na neprávosť jeho otcov PÁN pamätá		
14b	a nech na hriech jeho matky sa <i>nezotrie</i> .	Zlopanie	
15a	Nech sú stále pred PÁNŮVMI očami		
15b	a nech <b>vytne</b> ich pamiatku zo zeme,		
16a	<i>Pretože nepamätal na to konať</i> (skutky) <b>vernosti</b> (chsd),		
16b	ale prenasledoval chudobného a bedára,		
16c	skľúčeného v srdci chcel usmrtiť.		
17a	Miloval <b>preklínanie</b> (מְקַלְלִים) a postihlo ho;		
17b	nechcel požehnanie a vzdialilo sa od neho.		
18a	<b>Preklínanie</b> (מְקַלְלִים) si obliekal sťa odev,		
18b	a vošlo ako voda do jeho vnútra		
18c	a ako olej do jeho kostí.		
19a	Nech mu je šatou, ktorou sa odeje,		
19b	a pásom, ktorým sa vždy opáše.		



20a	<b>Toto je dielo tých, ktorí na mňa žalujú (akoby) od PÁNA</b>	Bolestné	3. Centrálna prosba v prospech žalmistu (vv. 21-25)
20b	a <b>zlé veci hovoria proti môjmu životu.</b>	Konštatovanie	
21a	Ale ty, PANE, môj Pán,	Prosba na PÁNA	
21b	<i>zastaň sa</i> ma pre svoje meno,		
21c	veď tvoja <b>vernost' je dobrá</b> – <i>zachráň</i> ma!		
22a	Veď ja som a chudobný a biedny	Zmieranie prosiaceho	4. Obnovená prosba (vv. 26-29)
22b	a moje srdce bolo prebodnuté v mojom vnútri.		
23a	<i>Odišiel</i> som ako tieň, ktorý sa nakláňa,		
23b	ako kobyľku ma <i>striasli</i> .		
24a	Kolená sa mi podlamujú od pôstu,		
24b	a telo mi chradne bez oleja.	volanie	5. VĎAKA (vv. 30-31)
25a	A ja som bol im len na posmech;		
25b	keď ma vidia, potriasajú hlavou.		
26a	Pomôž mi, PANE, Bože môj,		
26b	zachráň ma podľa svojej vernosti.		
27a	Nech poznajú, že to tvoja ruka,	dôvod	
27b	že si to ty, PANE, urobil.	dôsledok	
28a	Oni nech preklínajú, ty však žehnaj;		
28b	<b>povstali a boli zahanbení</b> a(le) tvoj služobník sa bude radowať.		
29a	Nech <b>si musia moji žalobcovia obliecť</b> hanbu		
29b	a ako plášťom nech sa zahalia <b>potupou</b> .		
30a	Ja budem <b>ďakovať</b> PÁNOVI svojimi ústami,	Prísľub PÁN –	
30b	budem ho chváliť uprostred zástupov,	záchranca	
31a	lebo on stojí po pravom boku bedára,	slabých	
31b	aby ho zachránil pred sudcami <b>jeho života</b> .		

### Štruktúra žalmu

- I. Prvá prosba – Apel na najvyššiu inštanciu – Boha (vv. 1-5)
- II. Osvetlenie právneho prípadu PÁNOM (vv. 6-20)
- III. Centrálna prosba o Boží zásah v prospech modliaceho sa (vv. 21-25)
- IV. Obnovená prosba o Boží zásah so zreteľom na protivníka (vv. 26-29)
- V. Prísľub vďaky ako výraz vedomia za vypočutie (vv. 30-31)